

"Y ellos al instante, dejando las redes, le siguieron" ( Mateo, 4:20 ).

Por S.E.R. Sergio ABAD

Arzobispo Metropolitano Ortodoxo

La acción de los cuatro pescadores de Galilea era principalmente acción de obediencia. Fe que se interpretaba en obediencia. Con desobediencia empezó la tragedia del hombre y con obediencia comienza la redención del hombre. La venida de Cristo a la tierra es principalmente acción de obediencia. ¡Es la locura de Dios! El Hijo de Dios dejó su gloria divina para venir a la miseria de la tierra, "se humilló a sí mismo, obedeciendo hasta la muerte y muerte de cruz" (Filipenses, 2:8). Entonces, ¿cómo era posible que el Hijo de la obediencia no obtuviera discípulos de la obediencia? Si el Maestro dejó el cielo por obediencia al Dios Padre y vino a la tierra, los discípulos del Maestro dejaron la tierra por obediencia para ganar el cielo. Si la desobediencia sacó a Adán y Eva del paraíso del Edén, la obediencia de los Apóstoles puso a la humanidad en el paraíso del reino de Dios. Entonces admiremos la obediencia de los pescadores que vencieron los tres grandes obstáculos. El primer obstáculo: La dilatación. Podrían haber dicho a Cristo quien les invocaba: Señor, nos emociona tu invocación, pero danos un plazo, después veremos. Sin embargo, no pidieron ninguna prórroga. Al instante "dejando las redes, le siguieron". Hay determinadas cosas, que no se dilatan. Cuando tenemos mucha sed y nos encontramos frente a una cristalina fuente ¿dilatamos de beber agua? Cuando el tren silba para salir y nos encontramos ante su puerta abierta ¿demoramos para subir? Seguramente que no. Cristo es la fuente y tu alma tiene sed. No dilates en acercarte. El tren de la salvación pasa ante ti. De un momento a otro es posible que se cierre la puerta de la vida, por esto, no sirve la dilatación. La dilatación conduce a la tierra de

"nadie". ¡Aquí y ahora te invoca Cristo para seguirlo!

El segundo obstáculo: El apego a las personas queridas. Podríamos decir gentilmente al Señor que les invoca: Permítenos despedirnos de los nuestros, sabiendo que si iban donde sus parientes, sería muy difícil despegarse del regazo del amor familiar. Fuerte es el amor de la familia, pero más fuerte es el amor a Cristo, y éste amor fue lo que atrajo a los discípulos. El hombre que es atraído por el magnetismo de Cristo no se despegará más de su lado, ya que ninguna otra fuerza puede separarnos del amor de Cristo. El tercer obstáculo: Las cosas pendientes. Podrían pedir a Cristo un permiso corto diciendo: Déjanos arreglar primero los asuntos pendientes, tanto profesionales como familiares y personales que tenemos y después volveremos. No pidieron algo similar, sino que al instante siguieron a Cristo.

Pero díganme: ¿en qué período de nuestra vida no tenemos asuntos pendientes? Un día nos invocará la muerte y le seguiremos obligatoriamente y sin resistencia. Entonces, ¿quién arreglará los asuntos pendientes? El gran asunto pendiente de nuestra vida es nuestra relación con Dios y con la eternidad. ¿Cuándo arreglaremos este asunto pendiente? Que no nos consideremos a sí mismos irremplazables, ya que los cementerios están llenos de irremplazables, que a pesar de todo fueron reemplazados por otros. En la tierra no somos irremplazables, ya que nuestro lugar no permanece vacío. Alguno lo llenará. El lugar que nos pertenece en el cielo, sólo este, permanece vacío y ninguno puede tomarlo ya que es solo para nosotros. La obediencia de los pescadores de Galilea es la balanza para medir nuestra fe y nuestra obediencia. ¿Por qué Cristo escogió a estos y no a otros para la obra apostólica? ¡Por sus virtudes! Eran pescadores que se amaban entre sí, y raramente se pueden encontrar a dos hermanos que se amen, trabajando con armonía en la misma profesión. Eran hombres trabajadores y tenían amor y respeto a su anciano padre. Eran honrados y simples en su trabajo. Y ¿por qué siguieron a Cristo? Él que les decía que serían pescadores de hombres, lo vivieron primeramente ellos mismos. Fueron pescados y así pescaron. Solo el que es atraído por la palabra de Dios, solo él puede pescar a otros también. Le siguieron ya que sabían de su persona. Su anterior maestro, Juan el Bautista, les había presentado a Cristo. Le siguieron, porque cerca de Él no escucharon simplemente palabras excepcionales, sino que también vieron milagros extraordinarios y prosiguieron su vida impecable. Nuestra época requiere de hombres con la divina locura de los pescadores de Galilea. Ustedes se preguntarán: ¿quiere decir que debemos dejar todo para seguir a Cristo?

Primero, nada es nuestro, ya que cuando llegamos a la vida nada hemos traído. Desnudo nacimos y desnudos moriremos.

Segundo: Si tenemos cosas fijas, un día obligatoriamente las dejaremos. ¿Por qué a la invitación de la muerte las dejamos y a la invitación de Cristo vacilamos y negamos?

Todos no pueden ser Apóstoles con plena dedicación. Así como los astronautas son pocos, así también los Apóstoles y los misioneros son pocos, y muy pocos. Pero si no podemos dejar "todo", al menos podemos dejar algo, y que está muy cerca de nosotros, y que son nuestras pasiones.

Cristo hoy también nos invita, Él avanza y nos dice: "Venid conmigo". ¿Quiénes le seguiremos?



Arzobispado Ortodoxo de Chile [www.chileortodoxo.cl](http://www.chileortodoxo.cl)  
**CATEDRAL ORTODOXA SAN JORGE** – en "FACEBOOK"  
CORPORACIÓN CRISTIANA ORTODOXA FUNDADA EL 26 DE OCTUBRE 1917  
Santa Filomena 372, Recoleta - Fono: 227327075 - Santiago de Chile  
E-mail: [iglesiacatedralortodoxasanjorge@hotmail.com](mailto:iglesiacatedralortodoxasanjorge@hotmail.com)  
Padre Georges Abed - Fono: +56.9.9543 2890 [georgesabed@hotmail.com](mailto:georgesabed@hotmail.com)  
Padre Cristián Sylva - [cristian.sylva@gmail.com](mailto:cristian.sylva@gmail.com)



Boletín Pastoral N° 30- Domingo 07-07-2024

2° Domingo de San Mateo *EOT. 2*

*Tropario (Modo 1)* Cuando la piedra fue sellada por los judíos y tu purísimo cuerpo fue custodiado por los guardias, resucitaste al tercer día, oh Salvador, concediendo al mundo la vida. Por lo tanto, los poderes celestiales clamaron a Ti, oh dador de vida: Gloria a tu resurrección, oh Cristo, gloria a tu dominio. Gloria a tu plan de salvación, oh único, amante de la humanidad.

إِنَّ الْحَجْرَ لَمَّا خُتِمَ مِنَ الْيَهُودِ. وَجَسَدَكَ الطَّاهِرَ حَفِظَ مِنَ الْجُنْدِ.  
قُمْتَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ أَيُّهَا الْمُخْلِصُ، مَانِحاً الْعَالَمَ الْحَيَاةَ. لِذَلِكَ  
قُوَّاتِ السَّمَاوَاتِ هَتَفُوا إِلَيْكَ يَا وَاهِبَ الْحَيَاةِ: الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيُّهَا  
الْمَسِيحُ، الْمَجْدُ لِمُلْكِكَ الْمَجْدُ لِتُدْبِيرِكَ يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ وَحَدِّكَ.

Tropario del Santo Patrón de la Iglesia (MODO IV) **Ya que eres libertador de los cautivos, amparo de los pobres, médico de los enfermos y defensor de los reyes, oh gran mártir Jorge El Victorioso, ruega a Cristo Dios que salve nuestras almas.**

بِمَا أَنَّكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتِقٌ. وَلِلْفُقَرَاءِ  
وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ. وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ  
وَعَنِ الْجُنُودِ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ. أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشُّهَدَاءِ  
جَاوُزْجِيُوسُ اللَّابِسُ الظَّفَرَ، تَشْفَعُ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهَ  
أَنْ يُخَلِّصَ نَفُوسَنَا

*KONTAKION Modo 6:* **Oh intercesora de los cristianos, nunca rechazada y mediadora perenne ante el Creador, no descuides las súplicas de nosotros pecadores, sino en tu bondad, extiende tu ayuda a nosotros que con fe te invocamos. No tardes en venir a nuestro auxilio y aumenta las súplicas, oh Madre de Dios, que siempre proteges a los que te honran.**

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ. الْوَاسِطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ. لِاتَّغْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ  
طَلَبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنَّكَ صَالِحَةٌ. نَحْنُ الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بِأَدْرِي  
إِلَى الشَّفَاعَةِ، وَأَسْرِعِي فِي الطَّلَبَةِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِيَّةِ الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.

## EPÍSTOLA

*Prok.:* ¡Venga, oh Señor! Tu misericordia sobre nosotros. Regocijaos, oh justos, en el Señor.

**Lectura de la carta del Apóstol San Pablo a los Romanos (2: 10 – 16)**

Hermanos: Gloria y honra y paz a todo el que hace lo bueno, al judío primeramente y también al griego; porque no hay acepción de personas para con Dios. Porque todos los que sin ley han pecado, sin ley también perecerán; y todos los que bajo la ley han pecado, por la ley serán juzgados; porque no son los oidores de la ley los justos ante Dios, sino los hacedores de la ley serán justificados. Porque cuando los gentiles que no tienen ley, hacen por naturaleza lo que es de la ley, éstos, aunque no tengan ley, son ley para sí mismos, mostrando la obra de la ley escrita en sus corazones, dando testimonio su conciencia, y acusándoles o defendiéndoles sus razonamientos, en el día en que Dios juzgará por Jesucristo los secretos de los hombres, conforme a mi evangelio.

## EVANGELIO

**Lectura del Santo Evangelio según San Mateo (4: 18 – 23)**

**En aquel tiempo, mientras caminaba Jesús por la ribera del mar de Galilea, vio a dos hermanos, Simón, llamado Pedro, y Andrés su hermano, echando al mar una red; pues eran pescadores, y les dijo: Venid en pos de mí, y os haré pescadores de hombres. Ellos entonces, dejando al instante las redes, le siguieron. Avanzando de allí, vio a otros dos hermanos, Jacobo hijo de Zebedeo, y Juan su hermano, en la barca con Zebedeo su padre, que remendaban sus redes; y los llamó. Y ellos, dejando al instante la barca y a su padre, le siguieron. Recorría Jesús toda Galilea, enseñando en sus sinagogas, y predicando el evangelio del reino, y sanando toda enfermedad y toda dolencia en el pueblo.**

## الرسائل

فصل من رسالة القديس بولس الرسول الى رومية ( ٢ : ١٠ - ١٦ )

يا إخوة، المجد والكرامة والسلام لكل من يفعل الخير من اليهود أولاً ثم من اليونانيين، لأن ليس عند الله محاباة للوجوه. فكل الذين اخطأوا بدون الناموس فبدون الناموس يهلكون، وكل الذين اخطأوا في الناموس فبالناموس يُدانون، لأنه ليس السامعون للناموس هم أبرارا عند الله بل العاملون بالناموس هم يُبررون. فإن الأمم الذين ليس عندهم الناموس اذا عملوا بالطبيعة بما هو في الناموس فهؤلاء وان لم يكن عندهم الناموس فهم ناموس لأنفسهم، الذين يُظهرون عمل الناموس مكتوبا في قلوبهم وضميرهم شاهد وافكارهم تشكو او تحتج فيما بينها يوم يدين الله سرائر الناس بحسب إنجيلي بيسوع المسيح.

## الانجيل

فصل شريف من بشارة القديس متى الانجيلي (4: 18-23)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ فِيمَا كَانَ يَسُوعُ مَاشِياً عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ الْجَلِيلِ، رَأَى أَحْوَيْنَ، وَهُمَا سَمْعَانُ الْمَدْعُو بُطْرُسَ وَإِنْدْرَاوُسَ أَخُوهُ يُلْقِيَانِ شَبَكَةً فِي الْبَحْرِ (لَأَنَّهُمَا كَانَا صَيَّادَيْنِ). فَقَالَ لَهُمَا: هَلُمَّ وَرَائِي فَأَجْعَلْكُمْ صَيَّادِي النَّاسِ. فَلِلْوَقْتِ تَرَكَا الشَّبَاكَ وَتَبِعَاهُ. وَجَازَ مِنْ هُنَاكَ فَرَأَى أَحْوَيْنِ آخَرَيْنِ وَهُمَا يَعْقُوبُ بْنُ زَبْدَى وَيُوْحَنَّا أَخُوهُ فِي سَفِينَةٍ مَعَ أَبِيهِمَا زَبْدَى يُصْلِحَانِ شِبَاكَهُمَا فَدَعَاهُمَا. وَلِلْوَقْتِ تَرَكَا السَّفِينَةَ وَأَبَاهُمَا وَتَبِعَاهُ. وَكَانَ يَسُوعُ يَطُوفُ الْجَلِيلِ كُلَّهُ يُعَلِّمُ فِي مَجَامِعِهِمْ، وَيَكْرِزُ بِبِشَارَةِ الْمَلَكُوتِ وَيَشْفِي كُلَّ مَرَضٍ وَكُلَّ ضَعْفٍ فِي الشَّعْبِ.